

МИНИСТЕРСТВО НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РСФСР

Ленинградский ордена Трудового Красного Знамени
государственный педагогический институт
имени А.И.Герцена

П Р О Г Р А М М А
курса "ФОЛЬКЛОР ЧУКЧЕЙ"

по специальности "Педагогика и методика
начального обучения"

Ленинград 1989

Печатается по решению Учебно-методического совета факультета народов Крайнего Севера и РИСа ЛГПИ им. А.И.Герцена

Составитель: канд. искусствоведения, доц. Т.Д.Булгакова

Научный редактор: канд. ист. наук, доц. Ю.А.Сем

Рецензенты: докт. филол. наук, проф. Ю.И.Юдин (Курский пед. институт); канд. филол. наук, доц. И.В. Куликова (ЛГПИ им. А.И.Герцена)

П Р О Г Р А М М А

курса "ФОЛЬКЛОР ЧУКЧЕЙ"
по специальности "Педагогика и методика
начального обучения"

Редактор Л.Г.Савельева
Технический редактор К.П.Орлова

Подписано к печати 19.12.89. Формат 60x84 1/16. Печать офсетная.
Бумага писчая. Объем: 1,0 уч.-изд. л.; 1,0 усл. печ. л.
Тираж 200 экз. Заказ 229. Бесплатно.

Ленинградский ордена Трудового Красного Знамени государствен-
ственный педагогический институт имени А.И.Герцена. 191186,
Ленинград, наб. р. Мойки, 48

РТП ЛГПИ им. А.И.Герцена. 191186, Ленинград, наб. р. Мойки, 48

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Курс "Фольклор чукчей" предназначен для студентов факультета народов Крайнего Севера ЛГУ им. А.И.Герцена. Объем курса 33 часа, из них 14 часов лекционных, 14 - практических и 5 часов для самостоятельной подготовки студентов. Курс предусмотрен учебным планом, утвержденным Министерством народного образования РСФСР.

Курс "Фольклор чукчей" изучается на протяжении четвертого семестра.

Программа предполагает знание студентами важнейших произведений чукотского фольклора, знакомство их с исследованиями по фольклору чукчей и усвоение ими основных понятий фольклористики.

В лекционной части курса рассматриваются жанры чукотского фольклора, особенности его бытования в современном селе. Большое внимание уделяется методике собирания фольклорных текстов и методике обучения на их основе учеников начальных классов.

Практические занятия направлены на выработку навыков по анализу фольклорных произведений, по выявлению и систематизации наиболее распространенных в чукотском фольклоре сюжетов. Студенты должны научиться творчески воспроизводить фольклорные тексты и сочинять тексты, стилистически подобные народным. Кроме того, они должны овладеть методикой обучения детей творческому воссозданию подобных текстов.

В конце прочитанного курса студентам предлагается написать реферат по одной из касающихся чукотского фольклора проблем. При этом поощряется использование студентами личных впечатлений о бытовании чукотского фольклора в их родном селе, изложение ими по памяти тех произведений чукотского фольклора, которые не отражены в публикациях.

Изложение курса чукотского фольклора завершается экзаменом.

Курс лекций и практических занятий по чукотскому фольклору предусматривает возможность написания курсовых и дипломных работ.

Накануне чтения курса по чукотскому фольклору студенты

чукчи получают на лето задание по сбору произведений устного народного творчества, которые будут затем анализироваться ими на занятиях по чукотскому фольклору.

Изучение материала осуществляется последовательно в соответствии с названными темами. Изучение теоретических вопросов сопровождается практическими занятиями. Практические занятия позволяют углубить теоретические представления о чукотском фольклоре, выработать навыки собирания и расшифровки фольклорных материалов и умение использовать их при преподавании в школе.

К концу курса студенты должны иметь знания и профессиональные умения в следующем объеме:

Знать основные положения фольклористики и уметь применять их к конкретному материалу чукотского фольклора.

Уметь записать фольклорное произведение и правильно его паспортизировать.

Уметь определить жанр фольклорного произведения, указав на его характерные признаки.

Уметь творчески изменять фольклорные тексты в процессе их изложения. Владеть методикой обучения детей словесному творчеству на основе использования чукотского фольклора.

Уметь использовать фольклорное произведение в самостоятельной работе, в ходе учебного процесса в школе, в учебно-исследовательской и научно-исследовательской работе.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Беликов Л.В. В.Г.Богораз как собиратель и исследователь чукотского фольклора // Учен. зап. ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1956. Т.353.
- Беликов Л.В. Героические сказания чукчей // Учен. зап. ЛГПИ им. А.И.Герцена, 1954. Т.269.
- Беликов Л.В. К характеристике устного народного творчества чукчей // Учен. зап. ЛГПИ им. А.И.Герцена, 1960. Т.167.
- Беликов Л.В. Особенности формирования основных повествовательных жанров в чукотском фольклоре // Фольклор и этнография народов Севера. Л., 1986.

- Беликов Л.В. Сказки о животных в фольклоре народностей Северо-Востока Сибири // Языки и фольклор народов Крайнего Севера: Учен. зап. ЛПИ им. А.И. Герцена, 1969. Т.383.
- Богатырев П.Г. Традиция и импровизация в народном творчестве // VII Международный конгресс антропологических и этнографических наук. М., 1964.
- Богораз В.Г. К вопросу о применении марксистского метода к изучению этнографических явлений // Этнография. 1930. № 1, 2.
- Богораз В.Г. Миф об умирающем и воскресающем звере // Художественный фольклор. 1926, № 1.
- Богораз В.Г. Народная литература палеоазиатов // Литература Востока. Вып. I. Пг., 1919.
- Богораз В.Г. Основные типы фольклора Северной Евразии и Северной Америки // Советский фольклор. 1936, № 4, 5.
- Богораз В.Г. Психология шаманства у народов Северо-Восточной Азии. СПб., 1910.
- Богораз В.Г. Религиозные идеи первобытного человека (по материалам, собранным среди племен Северо-Восточной Азии, главным образом, среди чукоч) // Землеведение. 1908, № 1.
- Богораз В.Г. Чукотский общественный строй по данным фольклора // Советский Север. 1930, № 6.
- Богораз В.Г. Чукчи. Л., 1939. Ч.П.
- Вдовин И.С. Природа и человек в религиозных представлениях чукчей // Природа и человек в религиозных представлениях народов Сибири и Севера. - Л., 1976.
- Вдовин И.С. Религиозные культы чукчей // Памятники культуры народов Сибири и Севера. Л., 1977.
- Вертков К.А., Благодатов Г.И., Язовицкая Э.Э. Атлас музыкальных инструментов народов СССР. 2-е изд. М., 1975.
- Врангель Ф.П. Путешествие по Северным берегам Сибири и по Ледовитому морю, совершенное в 1820-1824 гг. Л., 1948.

- Гусев В.Е. Фольклор. История термина и его современные значения // Советская этнография. 1966, № 2.
- Гусев В.Е. Эстетика фольклора. Л., 1967.
- Дитмар В.Г. Северная Чукотская экспедиция // Бюллетень Арктического научно-исследовательского института. 1935, № II.
- Емельянова Н.Б. Игры чукотских детей. Просвещение на Крайнем Севере. Л., 1986, № 23.
- Жорницкая М.Я. Изучение танцевальной культуры амгуэнских чукчей // Итоги полевых работ Института этнографии им. Н.Н.Миклухо-Маклая в 1971 г. Вып. I. М., 1972.
- Жорницкая М.Я. Народные игры чукчей и эскимосов // Полевые исследования Института этнографии в 1975 г. М., 1977.
- Жорницкая М.Я. Народное хореографическое искусство коренного населения Северо-Востока Сибири. М., 1983.
- Жорницкая М.Я. Чукотские танцы. - Магаданская правда, 1973, 5 сентября.
- История и культура чукчей. Л., 1987.
- Кербелите Б.П. Сюжетный тип волшебной сказки // Образ и поэтическое слово в контексте. М., 1984.
- Крашенинников С.П. Описание земли Камчатки. Изд.3. М., 1949.
- Круглов Ю. Фольклорная практика. М., 1979.
- Кузнецова В.Г. Материалы по праздникам и обрядам амгуэнских чукчей // Сибирский этнографический сборник. П., 1957.
- Кулешова Н.Ф. В.Г.Богораз. Жизнь и творчество. Минск, 1975.
- Лавров И.П. Рисунки Онно: К мифологии чукчей // Советская этнография. 1947, № 2.
- Лебедев В.В., Симченко Ю.Б. Ачайвайамская весна. М., 1983.
- Лебедева Е.П. Как собирать произведения устного народного творчества народов Севера // В помощь учителю школ Севера. Л., 1956.
- Левы-Стросс Изучение структуры мифа // Вопросы философии

- ффи. 1970, № 6.
- Леонтьев В.В. Национальные игры чукчей // На Севере Даль-
нем. 1960, Кн. I.
- Леонтьев В.В. Неисчерпаем источник народного творчества //
Кто самый сильный на земле: Чукотские сказки.
Магадан, 1974.
- Леонтьев В.В. Этот прекрасный мир. Заметки о народном твор-
честве Чукотки // Дальний Восток. 1975, № I.
- Лыткин В.А. Новая жизнь - новые песни. Современная нацио-
нальная музыка Чукотки и пути её развития.
Магадан, 1970.
- Мелетинский Е.М. Герой волшебной сказки. Происхождение образа.
М., 1958.
- Мелетинский Е.М. и др. Ещё раз о проблеме структурного описа-
ния волшебной сказки // Труды по знаковым си-
стемам. 5. Тарту, 1971.
- Мелетинский Е.М. Миф и сказка // Фольклор и этнография. Л.,
1970.
- Мелетинский Е.М. Палеоазиатский мифологический эпос. Цикл
ворона. М., 1979.
- Мелетинский Е.М. Первобытные истоки словесного искусства //
Ранние формы искусства. М., 1972.
- Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. М., 1976.
- Мелетинский Е.М. и др. Проблемы структурного описания волшеб-
ной сказки // Труды по знаковым системам.
Тарту, 1969.
- Мелетинский Е.М. Происхождение героического эпоса. Ранние фор-
мы и архаические памятники. М., 1963.
- Мельников М.Н. Сибирский фольклор. Программа полевых наблю-
дений собирателя. Новосибирск, 1973.
- Методическая записка по архивному хранению и систематизации
фольклорных материалов. Вильнюс, 1964.
- Мифы народов мира. М., 1980.
- На стыке Чукотки и Аляски. / Отв. ред. В.П. Алексеев. М., 1983.
- Никифоров А.И. К вопросу о структуре чукотской сказки как
явления примитивного мышления // Советский
фольклор. 1936, № 2, 3.

- Новая жизнь древних легенд Чукотки. Магадан, 1987.
- Памяти В.Г.Богораза. М.-Л., 1937.
- Паремиологические исследования. М., 1984.
- Пермяков Г.Л. Избранные пословицы и поговорки народов Востока. М., 1968.
- Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки: Заметки по общей теории клише. М., 1979.
- Пермяков Г.Л., Черкасский М. Опыт оемиотического анализа малых фольклорных форм (Афоризмы и пословицы). М., 1967.
- Прош В.Я. Исторические корни волшебной сказки. Изд.2. Л., 1986.
- Прош В.Я. Морфология сказки. Изд.2. М., 1969.
- Прош В.Я. Фольклор и действительность. М., 1976.
- Путилов Б.Н. Героический эпос и действительность. Л., 1988.
- Путилов Б.Н. Методология сравнительно-исторического изучения фольклора. Л., 1976.
- Путилов Б.Н. Миф-обряд-песня Новой Гвинеи. М., 1980
- Путилов Б.Н. Эпос народов Сибири и его историческая типология // Вопросы языка и фольклора народностей Севера. Якутск, 1972.
- Семейная обрядность народов Сибири: Опыт сравнительного изучения. М., 1980.
- Сергеева К.С. Сказочник Кивагме. Магадан, 1962.
- Смоляк А.В., Соколова Э.П. Традиционные и новые праздники у народов Севера. Традиционные и новые обряды в быту народов СССР. М., 1981.
- Чистов К.В. Народные традиции и фольклор. Л., 1986.
- Ярневский И.З. Устный рассказ как жанр фольклора. Улан-Удэ, 1969.

Т е к с т ы

- Белая медведица: Чукотская сказка / Зап. О.Е.Балабашиной // На Севере Дальнем. 1960, Кн.1.
- Богораз В.Г. Материалы по изучению чукотского языка и фольклора, собранные в Колымском округе. СПб., 1900.
- Богораз В.Г. Образцы материалов по изучению чукотского языка

- и фольклора, собранных в Колымском округе // Известия Академии Наук. 1899. март. Т.10, № 3.
- Богораз В.Г. Сказание об Эленди и его сыновьях // Живая старина. Вып.Ш, 1899.
- Богораз В.Г. Сказка о чесоточном шамане // Живая старина, Вып.П, 1899.
- Два брата и богач: Чукотская сказка // Огонек. 1957, № 8.
- Как ворона свет людям дала. - Смелый пастух. - Как Умка хвостуна проучил: Чукотские сказки / Зап., лит.обр. А.Позднякова // На Севере Дальнем. 1955. Кн.3.
- Как охотник побывал на дне моря: Чукотская сказка / Зап. Н.Дикова // На Севере Дальнем. 1958. Кн.10.
- Как чайки украли женщину: Чукотская сказка / Зап. Н.Дикова // На Севере Дальнем. 1958. Кн.10.
- Камни: Чукотская легенда / Зап. и обр. В.В.Леонтьева // На Севере Дальнем. 1965. Кн.5.
- Меновщиков Г.А. Чукотские, эскимосские, корякские сказки. Хабаровск, 1950.
- Поломонов И. Храбрая Торнт: Чукотская сказка. Магадан, 1977.
- Сказки и мифы народов Чукотки и Камчатки / Сост. Г.А.Меновщиков. М., 1974.
- Сказки народов Севера / Сост. М.Г.Воскобойников и Г.А.Меновщиков. М.-Л., 1958.
- Сказки народов Северо-Востока. Магадан, 1956.
- Сказки Чукотки / Зап. О.Р.Бабониной. Вст.ст. Д.Нагишкина. М., 1958.
- Смелый охотник и шаман: Чукотская сказка / Зап. Гемауге, пер. и обр. М.Легкова // На Севере Дальнем. 1957.Кн.7.
- Стебницкий С.Н. Чавчуженские и нымыланские (корякские) сказки. Л., 1936.
- Толмачев И.П. Чукотская сказка // Живая старина. 1912, Вып.2-4.
- Тыңэтэгын Сказки чаучу / Ред. и пер. Т.Мельниковой. Подг. текста на чукот. яз. К.Квашниной. Магадан, 1959.
- Чукотские сказки / Собрал и записал Л.Беликов. Магадан, 1961.
- Чукотские сказки / Лит. обр., комм. и вст. ст. В.В.Леонтьева. Магадан, 1974.

Публикации чукотского фольклора. Фольклорные публикации в газете "Советская Чукотка" и в альманахе "На Севере Дальнем". Жанры чукотского фольклора, представленные в публикациях.

Оценка степени изученности фольклора чукчей. Задачи по сборанию и исследованию чукотского фольклора. Роль школы в деле сохранения и собирания родного фольклора.

3. Организация собирательской работы в начальных классах школы

Основные требования к записи фольклора. Запись при помощи магнитофона и принципы ее расшифровки. Техника записывания сказок, загадок, скороговорок и пословиц от руки. Специфика собирательской работы при участии детей младшего школьного возраста. Устная форма собирания фольклора. Вопросник по собиранию фольклора. Оформление фольклорных материалов. Паспортизация фольклорных записей. Фольклорный архив. Особенности перевода фольклорных текстов с чукотского языка на русский. Обработка фольклорных произведений. Необходимость сохранения фольклорных произведений в записи во всем их своеобразии. Документальная точность в фиксации фольклорных текстов.

Формы обмена информацией о накопленном материале по чукотскому фольклору в классе, в школе, между различными школами.

4. Классификация чукотского фольклора

Научные основы классификации фольклора. Определение жанровой принадлежности фольклорного произведения на основе системы жанрообразующих признаков. Жанр в фольклоре как творческая модель. Жанр и степень стабильности фольклорного текста.

Народная классификация чукотского фольклора. Народные термины. Значение народного термина "лым'ыл" в народно-жанровой классификации. Изучение народной терминологии как путь к адекватному пониманию жанровой системы чукотского фольклора. Причины, не позволяющие ограничиться народными чукотскими названиями жанров в ущерб использованию научной терминологии. Принципы соотнесения научной и народной терминологии.

Стадиальный уровень чукотского фольклора относительно

фольклора европейского. Сопоставление исторически различных типов жанровой системы чукотского и русского фольклора.

Различные взгляды исследователей на классификацию жанров чукотского фольклора. Современная научная классификация жанров фольклора чукчей.

5. Чукотские мифы

Архаичность мифотворчества. Мифы творения ("начала творения вести" - тоттомгаткэн пын'ылтэ). Ворон Куркыль - демиург и культурный герой чукотских мифов. Чукотские космогонические, антропгонические, этиологические мифы, мифы о творении предметов культуры, об организации социума. Понятие мифического времени. Ворон Куркыль как мифологический плут, хитрец, трикстер. Семантическая структура мифологического эпоса о Вороне. Регламентирующие мифы и основные их персонажи. Тема брака человека и животного в чукотских мифах. Современные формы бытования чукотских мифов.

Использование чукотских мифов на занятиях в начальных классах. Творческий механизм создания мифа. Сочинение младшими школьниками кратких рассказов, фантастическим образом объясняющих какие-либо привычные явления и использующих типичных персонажей чукотских мифов.

6. Мифологические сказки чукчей

Определение сказки. Соотношение сказки и мифа. Чукотские мифологические сказки. Магические функции чукотской сказки. Классификация сказок. Особенности классификации чукотских народных сказок. Чукотские сказки о животных и роль Ворона в этих сказках. Чукотские героические сказки о борьбе со злыми духами, о соревновании шаманов, о богатырях. Интонирование и жестикация в исполнении сказки. Структура чукотской сказки. Роль диалога. Клише в чукотской сказке, типичные начала и концовки. Типичные сюжеты чукотских сказок. О принципах соотношения чукотских сюжетов с сюжетами мирового фольклора.

7. Развитие творческих способностей детей

путем сочинения сказок

Внесение импровизационного начала в пересказ детьми чу-

котских сказок. Составление перечня типичных для чукотской сказки персонажей и выявление их функций. Закономерности возможной замены персонажей иными, сходными по функциям. Замена действия героя по достижению цели при сохранении персонажей и атрибутики сказки. Сочинение различных сказок, используя один тип сюжета. Возможности организации в школе занятий по развитию детского творчества в области слова.

8. Исторические предания чукчей

Исторические предания ("времен раздоров вести" — э'кель-льэткин пын'ылтэ). Предания о войнах чукчей с азиатскими эскимосами, с коряками, с русскими. Герои преданий. Сказания о Лявтыльвалыне (Киващем головой), об Эленди и о Талё. Сказание о сильном Вытрытыва, сказание о Нанкытэмтэне и его сыновьях. В.Г.Богораз об определении относительного времени возникновения отдельных преданий и об их взаимосвязи с реальными историческими событиями.

9. Бытовые рассказы чукчей

Устный рассказ как жанр фольклора. Бытовые рассказы чукчей ("правдивые вести" — лыгэпынылтэ). Композиционные особенности устных рассказов, особенности их бытования.

10. Чукотский обрядовый фольклор

Обряд осеннего убоя оленей и сопровождающие этот обряд песни и танцы. Обряд зимнего убоя оленей. Праздник рогов. Песни и танцы, исполняющиеся по случаю удачной охоты на волка, медведя. Праздник благодарения. Праздник Кереткуна. "Торговая пляска". Праздник хождения кругом. Праздник байдары. Праздник кита. Праздник голов. Празднование моржовой охоты.

Элементы традиционных чукотских праздников, пригодные для использования их в праздниках современных для перенесения их на сцену.

II. Чукотские песни

Тильэйи'эн — пение со словами. Пильгээйи'эн — горловое пение. Прием сочетания гортанного пения с обычным, при котором

образуется два самостоятельных голоса-тембра.

Особенности бытования песен различных типов. Подражательная природа горлового пения; соединение его с плясками-пантомимами. Айн'арачвын - состязания в исполнении гортанных песен. Тематика песен со словами. Классификация чукотских народных песен. Личные песни, именные песни, памятные песни, песни тоски и т.д. Напевы чукотских песен. Вариативность и импровизационность чукотских песен. Чукотские песни в художественной самодетельности.

12. Загадки и пословицы чукчей

Тематика загадок, их композиция. Воспитательное и познавательное значение загадок.

Основные сюжеты чукотских пословиц. Особенности их бытования.

13. Чукотский игровой фольклор

Чукотские народные игры, применение их в современной чукотской школе.

14. Чукотский фольклор и современная художественная жизнь

Использование чукотского фольклора современными чукотскими поэтами и прозаиками. О возможностях использования чукотского фольклора в других видах искусства. Фольклорные сюжеты в косторезном искусстве. Чукотский фольклор и художественная самодетельность. Проблемы, возникающие при перенесении чукотского фольклора на сцену. Оценка деятельности профессионального чукотского ансамбля "Эргэрон". Студенческий фольклорный ансамбль "Северное Сияние" и его проблемы. Организация фольклорного ансамбля в школе.

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

1. Систематизация звукозаписей чукотского фольклора.
2. Составление плана работы по сборанию и пропаганде чукотского фольклора в начальных классах школы.
3. Анализ фольклорного текста, определение его жанра.

4. Анализ сюжетной структуры чукотских сказок.
5. Составление каталога сюжетных типов чукотской сказки, сопоставление их с соответствующими сюжетами мирового фольклора.

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

1. Составьте вопросник для экспедиции по сборанию чукотского фольклора.
2. Систематизируйте свои полевые записи, составьте каталоги их 1) по исполнителям и по селам, 2) по жанрам.
3. Используя традиционных персонажей чукотских мифов, сочините текст, стилистически близкий чукотским мифам.
4. Проанализируйте несколько опубликованных чукотских сказок, определите количество составляющих их элементарных сюжетов, назовите действие каждого сюжета, функции персонажей. Какие из известных Вам чукотских или иных сказок содержат те же сюжетные типы.
5. Сочините две-три сказки, используя характерные персонажи чукотского фольклора и наиболее распространенные сюжетные типы.
6. Составьте план использования в начальных классах школы чукотских народных песен, игр, загадок, пословиц и поговорок.